



# Cortar por lo sano

Lucía García



# Cortar por lo sano

Expresión contextual (depende de quién lo use y en que situación):

- Puede ser positiva
- Puede ser negativa



# ¿Porqué se dice cortar por lo sano?

Cuando una parte del cuerpo estaba infectada o gravemente dañada, y no existían tratamientos, la única forma de salvar al paciente era amputar.

Los cirujanos cortaban por el tejido sano, es decir, más allá de la zona enferma, para asegurarse de que la infección no se propagara.



# Significado literal



Cortar por lo sano NO es simplemente usar tijeras para cortar algo físico que está mal

# Significado figurado

Cortar por lo sano significa poner fin a un problema de manera directa o definitiva

Cortar por lo sano = To make a clean break / To cut something off completely





# Ejemplos de uso

**Javier:** “My relationship wasn’t going well anymore...”

**Mario:** “And what did you do?”

**Javier:** “I decided to make a clean break!”

**Javier:** “Mi relación ya no iba bien...”

**Mario:** “¿Y qué hiciste?”

**Javier:** “¡Decidí cortar por lo sano!”

**Carlos:** Últimamente no me llevo bien con mi compañero de piso. Discute por todo.

**Laura:** ¿Y qué vas a hacer?

**Carlos:** Estoy pensando en cortar por lo sano y buscar otro piso.

**Laura:** Creo que es lo mejor. No puedes vivir así.

**Carlos:** Lately I’m not getting along with my roommate. He argues about everything.

**Laura:** And what are you going to do?

**Carlos:** I’m thinking about making a clean break and looking for another place.

**Laura:** I think that’s the best. You can’t live like that.

# ¿Cómo lo usamos?

¿Cuándo se usa “cortar por lo sano”?

- ✦ Cuando tomamos una decisión difícil pero necesaria.
- ✦ Situaciones: una relación, un trabajo, una amistad conflictiva...

¿Cómo se conjuga “cortar”?

Tiempo	Español	Inglés
Presente	Yo corto por lo sano	I make a clean break
Pasado	Ayer corté por lo sano	I made a clean break
Futuro	Mañana cortaré por lo sano	I will make a clean break
Progresivo	Estoy cortando por lo sano	I am making a clean break

# Actividad 1: Completa la frase

Completa la frase con la expresión aprendida

- Tenía una amistad complicada y al final \_\_\_\_\_.
- Si algún día mi trabajo me estresa demasiado, \_\_\_\_\_ es una opción.
- Lo pensé mucho, y creo que lo mejor es \_\_\_\_\_ en esta relación.

# Actividad 1: Completa la frase

Completa la frase con la expresión aprendida

- Tenía una amistad complicada y al final **corté por lo sano**.
- Si algún día mi trabajo me estresa demasiado, **cortar por lo sano** es una opción.
- Lo pensé mucho, y creo que lo mejor es **cortar por lo sano** en esta relación.

# Actividad 2: Completa la frase

Completa la frase conjugando adecuadamente el verbo

- Después de muchas discusiones con mi jefe, \_\_\_\_\_ por lo sano.
- Cuando vi que la situación no mejoraba, decidí \_\_\_\_\_ por lo sano.
- No aguanto más esta situación... hoy mismo \_\_\_\_\_ por lo sano.
- Mañana quedaré con el y \_\_\_\_\_ por lo sano.

# Actividad 2: Completa la frase

Completa la frase conjugando adecuadamente el verbo

- Después de muchas discusiones con mi jefe, **corté** por lo sano.
- Cuando vi que la situación no mejoraba, decidí **cortar** por lo sano.
- No aguanto más esta situación... hoy mismo **corto** por lo sano.
- Mañana quedaré con el y **cortaré** por lo sano.